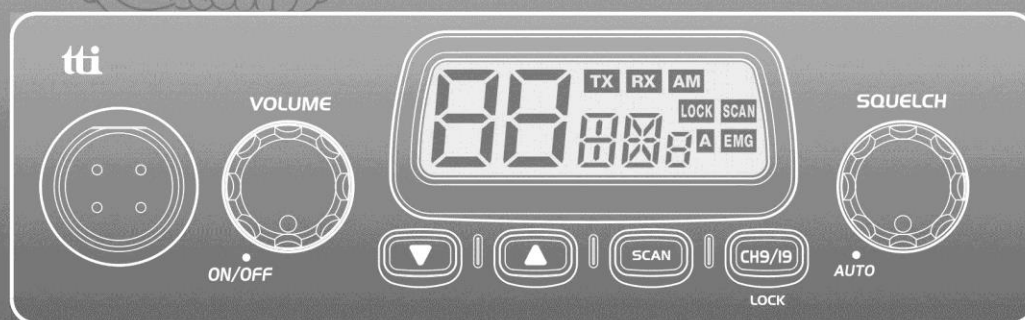


# TCB-550NAM



## CB –RADIO INSTRUKCJA MONTAŻU / OBSŁUGI



**& GDE** POLSKA

[www.gde.pl](http://www.gde.pl)

## SPIS TREŚCI

1.	Wstęp	3
2.	Zawartość opakowania	3
3.	Instalacja	3
4.	Funkcje	6
	1) Gniazdo mikrofonu	
	2) Pokrętło załączania i siły głosu	
	3) Wyświetlacz LCD	
	4) Przycisk – przełącznik kanałów „W dół”	
	5) Przycisk – przełącznik kanałów „W górę”	
	6) Przycisk SCAN	
	7) Przycisk szybkiego dostępu do kanału 9 / 19 – LOCK	
	8) Pokrętło redukcji szumów SQUELCH	
	9) Gniazdo antenowe	
	10) Zasilanie 13,2V DC	
	11) Gniazdo zewnętrznego głośnika EXT	
5.	Wyświetlacz LCD	9
6.	Mikrofon	9
7.	Ustawienia Menu	9
8.	Obsługa CB-Radia	10
9.	Wybór pasma częstotliwości	11
10.	Rozwiązywanie problemów	11
11.	Deklaracja CE	12
12.	Wymogi bezpieczeństwa	12
13.	Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych	12
14.	Specyfikacja	13
15.	Ograniczenia w użytkowaniu	13
16.	Tabela częstotliwości	14
17.	Deklaracja zgodności	15
18.	Tłumaczenie deklaracji zgodności	16

## 1. WSTĘP

CB-Radio TCB-550NAM jest przeznaczone do osiągania wysokiej wydajności w każdych warunkach w jakich jest użytkowane. Dla wygody użytkownika ergonomicznie rozplanowano zestaw pokręteł i przycisków na panelu. Dobrze zaprojektowana kombinacja pokręteł i przycisków i przyjazny dla użytkownika układ graficzny pomaga szybko i łatwo zapoznać się z obsługą CB-Radia. Przejrzyste menu i niebieskie podświetlenie panela czołowego dają większą satysfakcję z użytkowania.

Instrukcja ta umożliwia zapoznanie się z pełnymi możliwościami CB-Radia, dlatego też należy poświęcić kilka minut na przeczytanie jej przed pierwszym użyciem CB-Radia.

## 2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

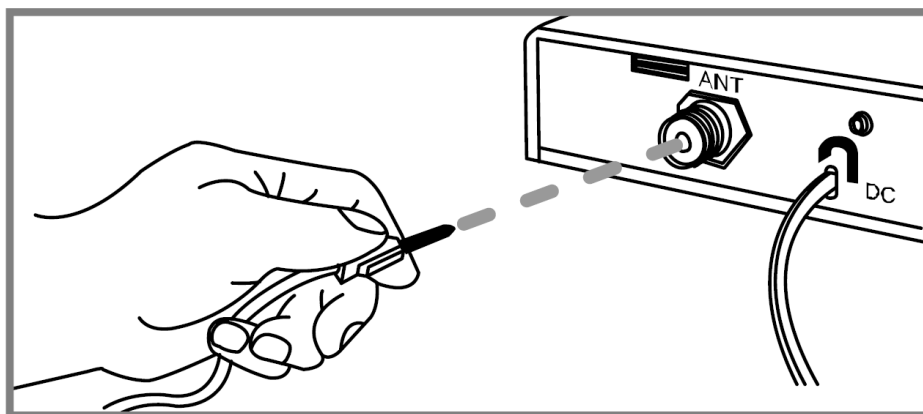
Opakowanie zawiera wszystkie elementy i akcesoria potrzebne do instalacji i użytkowania CB-Radia

CB-Radio TCB-550NAM	- 1 szt.
Mikrofon przewodowy	- 1 szt.
Uchwyt montażowy radia	- 1 szt.
Śrubka montażowa z gumową podkładką	- 2 szt.
Śrubka montażowa z podkładką (do uchwytu radia)	- 3 szt.
Śrubka montażowa z podkładką (do mikrofonu)	- 2 szt.
Uchwyt mikrofonu	- 1 szt.

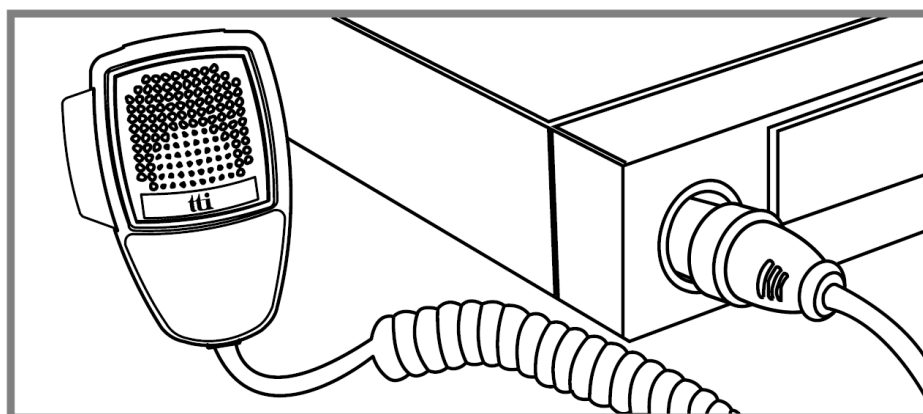
## 3. INSTALACJA

Wybierz miejsce ulokowania CB-Radia i mikrofonu tak, aby użytkowanie było wygodne. CB-Radio normalnie powinno być zamontowane w poziomie, jednak dopuszcza się także montaż pionowy. Uchwyt montażowy należy dopasować od góry lub od dołu CB-Radia. CB-Radio należy ulokować tak, aby nie przeszkadzało kierowcy ani pasażerowi. Wybierz miejsca, gdzie panel czołowy i mikrofon będą łatwo dostępne.

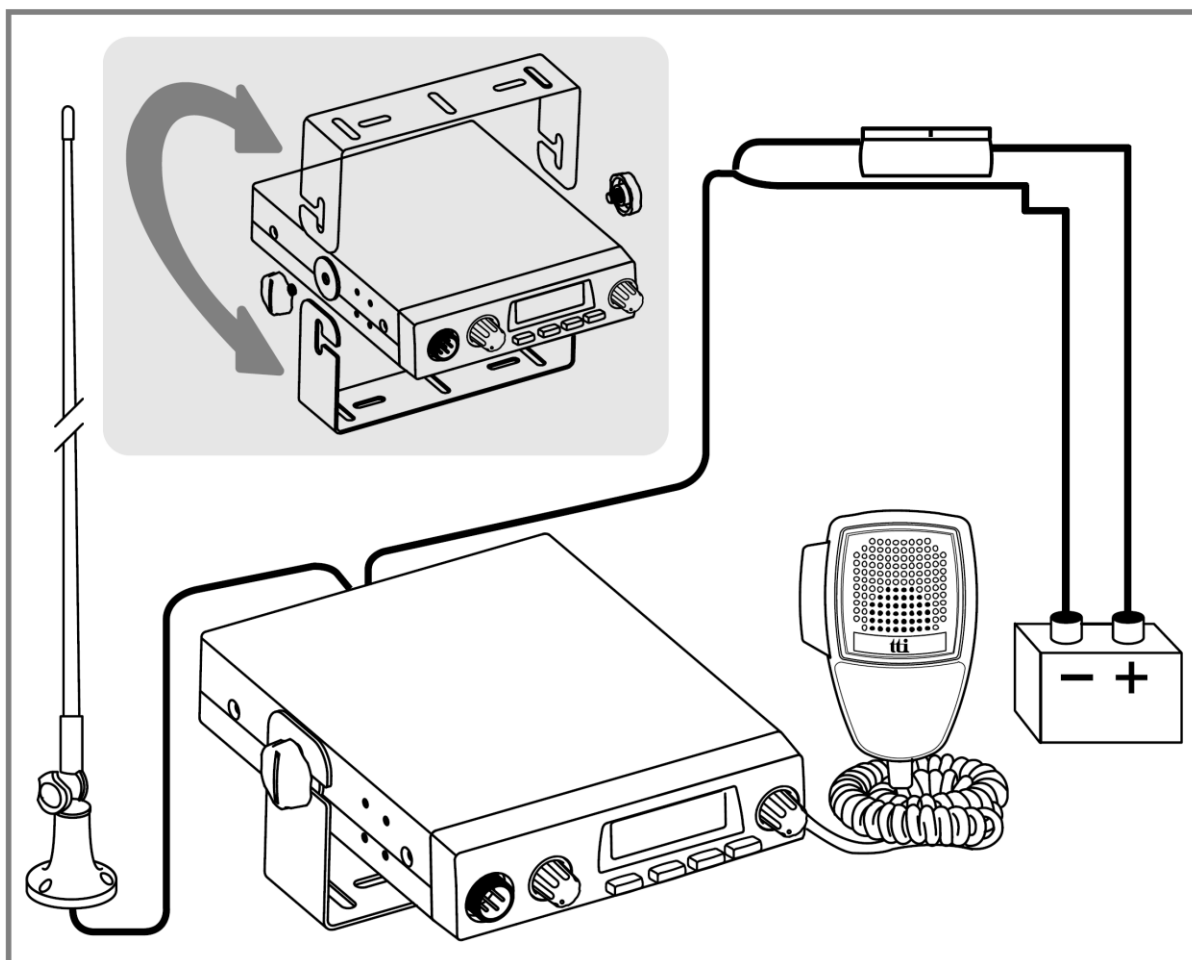
- 1) Przyłóż uchwyt montażowy radia w miejscu, gdzie ma być zainstalowane radio
- 2) Wywierć otwory i przymocuj uchwyt.
- 3) Podłącz kabel antenowy do standardowego gniazda oznaczonego „ANT” z tyłu CB-Radia



- 4) Podłącz kabel zasilania bezpośrednio do akumulatora (12V) lub do bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej. Zwróć szczególną uwagę na polaryzację akumulatora i kabla zasilającego (Przewód czerwony (+), przewód czarny (-)). Taką samą kolorystyką posiadają zazwyczaj wyprowadzenia akumulatora i skrzynki bezpiecznikowej.
- 5) Zamontuj CB-Radio w uchwycie.
- 6) Zamontuj uchwyt mikrofonu w pobliżu CB-Radia.



- 7) Podłącz mikrofon do gniazda na przednim panelu. Radio jest gotowe do użytkowania.



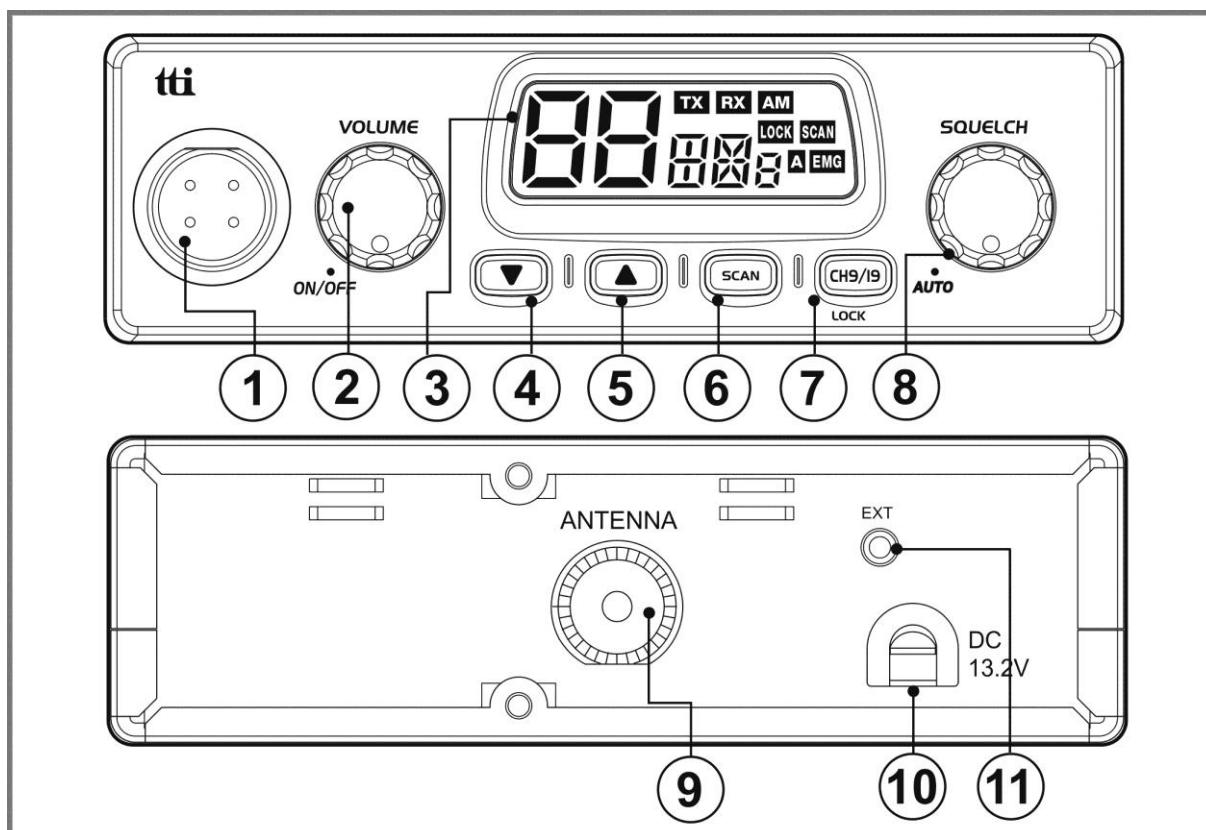
## Instalacja anteny

Do CB-Radia należy dobrać dobrej jakości i wysokiej wydajności antenę 27MHz. Słaba lub nie przeznaczona na pasmo 27MHz antena bardzo pogorszy wydajność i może spowodować uszkodzenie CB-Radia.

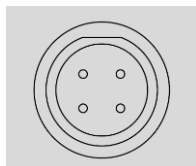
- 1) Umieścić antenę najwyżej jak to możliwe.
- 2) Im dłuższa antena tym lepsze osiągi CB-Radia
- 3) Spróbuj zamontować antenę na środku powierzchni, którą wybrałeś do montażu.
- 4) Sprawdź, czy jest solidne połączenie z „masą”.
- 5) Należy uważać, aby nie uszkodzić kabla podczas instalacji.

**Uwaga :** Aby nie uszkodzić CB-Radia nigdy nie używaj go przed właściwym podłączeniem anteny.

## 4. FUNKCJE

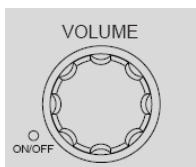


### 1) Gniazdo mikrofonu



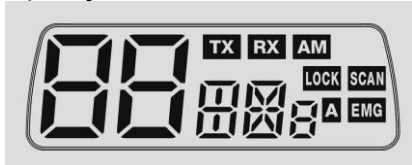
Podłącz wtyk mikrofonu i zabezpiecz nakrętką.

### 2) Pokrętko załączania i siły głosu



Przekręć pokrętko w prawo w celu włączenia urządzenia. Po krótkim sygnale dźwiękowym CB-Radio jest gotowe do użycia. Aby zwiększyć siłę głosu przekręć pokrętko w prawo.

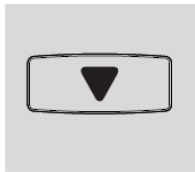
### 3) Wyświetlacz LCD



Na wyświetlaczu wskazywana jest większość informacji o stanie urządzenia. Proszę przejść do punktu 5 w celu uzyskania informacji na ten temat.

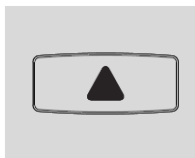
4) Przycisk – przełącznik kanałów „W dół”

Wciśnij przycisk aby przejść o 1 kanał niżej.

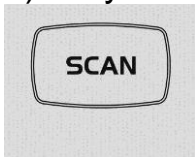


5) Przycisk – przełącznik kanałów „W górę”

Wciśnij przycisk aby przejść o 1 kanał wyżej.



6) Przycisk SCAN



Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk aby rozpocząć przeszukiwanie kanałów. Aby wyłączyć funkcję SCAN ponownie wciśnij przycisk SCAN.

Jeśli funkcja SCAN jest aktywna na wyświetlaczu pojawi się ikona „SCAN”. Przeszukiwanie kanałów można zatrzymać wyłączając funkcję przyciskiem „SCAN”.

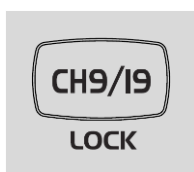
Aby zmienić kierunek skanowania „w dół” użyj przycisku „W dół”.

Funkcja „SCAN” przeszukuje wszystkie kanały po kolei. Jeśli podczas przeszukiwania zostanie znaleziony kanał, na którym trwa rozmowa, skanowanie zostanie przerwane na okres 1-99 sekund (w zależności od ustawień menu : ciągły odbiór, ustawiony czas odbioru 1-99 sekund i natychmiastowe nadawanie lub opóźnienie w skanowaniu od 1 do 99 sekund ).

Jeśli naciśniesz przycisk nadawania PTT w mikrofonie kiedy urządzenie wykryje sygnał na danym kanale, rozpoczniesz nadawanie na tymże kanale. Przeszukiwanie kanałów zostanie wznowione po ustawionym czasie odbioru i/lub po ustawionym czasie opóźnienia. Aby natychmiast wznowić skanowanie użyj przycisków wyboru kanału „W górę”, „W dół”.

Jeśli naciśniesz przycisk nadawania PTT podczas skanowania kanałów, rozpoczniesz nadawanie na wcześniej ustawionym przez Ciebie kanale. Przeszukiwanie kanałów zostanie wznowione po ustawionym czasie odbioru i/lub po ustawionym czasie opóźnienia. Aby natychmiast wznowić skanowanie użyj przycisków wyboru kanału „W górę”, „W dół”.

### 7) Przycisk szybkiego dostępu do kanału 9 /19 - LOCK

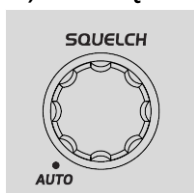


Wciśnij ten przycisk aby uzyskać szybki dostęp do kanału „9” (na niektórych państwach, np. PL – także do kanału 19). Na wyświetlaczu pojawi się numer kanału 9 i ikona „EMG”. Aby przełączyć się na kanał 19 wciśnij ponownie przycisk „CH 9/19”. Aby powrócić do wcześniej używanego kanału

wciśnij ponownie przycisk „CH 9/19”.

**LOCK** : Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 2 sekundy aby zablokować lub odblokować klawiaturę. Funkcja ta blokuje tylko przyciski wyboru kanału „W górę” i „W dół”, przycisk „AM/FM” i przycisk „SCAN”. Pozostałe pokrętła i przyciski działają normalnie.

### 8) Pokrętło redukcji szumów SQUELCH



Tryb automatyczny: Przekręć pokrętło w lewo aż usłyszysz kliknięcie. Odbiornik jest ustawiony na automatyczną redukcję szumów. Funkcja ta działa lepiej w trybie FM. W trybie AM zaleca się stosowanie ręcznej redukcji szumów.

Tryb ręczny: Przekręć pokrętło w lewo aż usłyszysz szum.

Następnie powoli przekręć w prawo aż hałas zaniknie. Tym sposobem uzyskasz lepszą czułość odbiornika.

### 9) Gniazdo antenowe



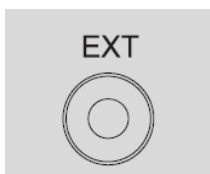
Umieść wtyk kabla antenowego w gnieździe i dokręć.

### 10) Zasilanie 13,2V DC



Podłącz zasilanie urządzenia do przewodów wychodzących z gniazda zasilania.

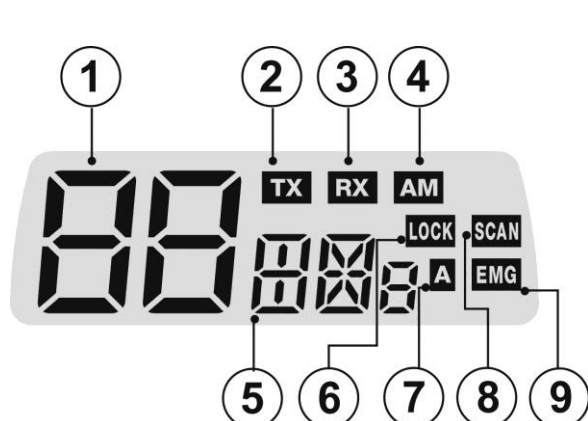
### 11) Gniazdo zewnętrznego głośnika EXT



Podłączenie zewnętrznego głośnika spowoduje automatyczne odłączenie głośnika wbudowanego w urządzenie.

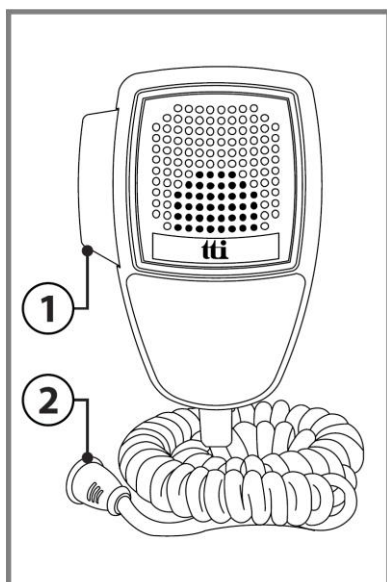


## 5. Wyświetlacz LCD



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Wybrane pasmo częstotliwości |
| 2 | Nadawanie                    |
| 3 | Odbiór                       |
| 4 | Tryb AM                      |
| 5 | Wyświetlacz pasma            |
| 6 | Blokada klawiszy             |
| 7 | Auto SQUELCH                 |
| 8 | Funkcja SCAN                 |
| 9 | Kanał 9 / 19                 |

## 6. Mikrofon



1. Przycisk „PTT”: Wciśnij jeśli chcesz nadawać.
2. 4-pinowy wtyk mikrofonu : Podłącz wtyk do gniazda na przednim panelu CB-Radia.

## 7. Ustawienia Menu

Przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk „CH9/19-LOCK” i włącz CB-Radio. Urządzenie przejdzie do trybu ustawień menu. Tryb ten pozwala ustawić preferencje użytkownika i aktywować zaawansowane funkcje.

Wyświetlacz	Funkcje	Ustawienia
	Dźwięk klawiszy	Włączony (ON) / Wyłączony (OFF)
	Czas wyłączenia	Wyłączony (OFF) i 1-99 sekund
	Czas odbioru (dla funkcji SCAN)	Kontynuacja (Lo) i 1-99 sekund
	Czas opóźnienia (dla funkcji SCAN)	Wyłączony (OFF) i 1-99 sekund
	Podświetlenie panela czołowego	Jasne (HI) / Blade (LO)

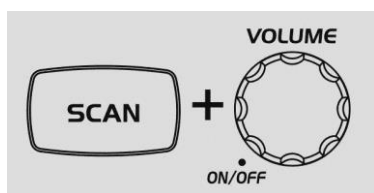
### Ustawianie :

1. Użyj przycisku „SCAN” do wyboru funkcji takich jak: dźwięk klawiszy, czas wyłączenia, czas odbioru, czas opóźnienia, podświetlenie panela czołowego.
2. Przyciskami wyboru kanału „W górę” i „W dół” wybierz lub zmień wartość danego parametru – wartość ta będzie migać.
3. Jeśli chcesz przejść do wyboru funkcji, wciśnij przycisk „SCAN”.
4. Wciśnij przycisk nadawania „PTT” w mikrofonie lub poczekaj 5 sekund aby zatwierdzić ustawione wartości i przejść do normalnego działania CB-Radia.

## 8. Obsługa CB-Radia

- 1) Upewnij się czy mikrofon jest podłączony do gniazda mikrofonu.
- 2) Upewnij się czy kabel zasilania jest właściwie podłączony.
- 3) Upewnij się czy antena jest prawidłowo podłączona do gniazda antenowego.
- 4) Przekręć pokrętło redukcji szumów „SQUELCH” maksymalnie w prawo.
- 5) Włącz CB-Radio i ustaw odpowiednią głośność.
- 6) Wyreguluj pokrętłem „SQUELCH” czułość odbiornika.
- 7) Ustaw żądany kanał.
- 8) Aby nadać wiadomość, wciśnij przycisk nadawania „PTT” i mów do mikrofonu.
- 9) Zwolnij przycisk „PTT” aby odebrać wiadomość.

## 9. Wybór pasma częstotliwości



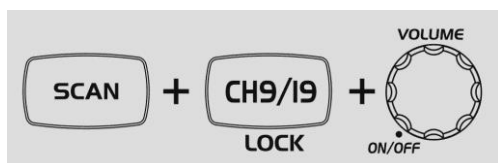
Przy wyłączonym urządzeniu wciśnij przycisk „SCAN” oraz włącz urządzenie. Na wyświetlaczu pojawi się ustawione pasmo częstotliwości. Przyciskami wyboru kanału „W górę” i „W dół” wybierz żądane pasmo częstotliwości. Na

wyświetlaczu pojawi się informacja w postaci ikony. Aby zatwierdzić wybór wciśnij przycisk „PTT” w mikrofonie podczas gdy ikona pasma miga lub poczekaj 5 sekund. CB-Radio przejdzie w tryb odbioru na wybranym paśmie.

Ustawienie	Wyświetlacz	Pasma
<b>E</b>		Hiszpania, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>F</b>		Francja, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>PL</b>		Polska, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W (polskie częstotliwości: +5kHz)
<b>I</b>		Włochy, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>I2</b>		Włochy, 34 kanały, tryb AM, moc 4W
<b>D</b>		Niemcy, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W
<b>EU</b>		Europa, 40 kanałów, tryb AM, moc 4W

## 10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli masz problemy z działaniem CB-Radia, najpierw sprawdź zasilanie. Słabe połączenie ze źródłem zasilania może powodować takie problemy jak brak nadawania, brak odbioru lub słaby odbiór, słaby głos lub brak głosu. Należy zapewnić dobre połączenie z anteną oraz z mikrofonem. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy zresetować urządzenie.



- 1) Wyłącz urządzenie.
- 2) Wciśnij i przytrzymaj przyciski „SCAN” i „CH9/I9” i włącz urządzenie.

CB-Radio zostanie zresetowane – komórki pamięci zostaną wyczyszczone i ustawione zostaną standardowe parametry urządzenia. Powinno to rozwiązać większość problemów. W przypadku zakłóceń

odbioru spowodowanych np. radiem samochodowym należy zastosować filtr przeciwzakłóceń na przewodach zasilających CB-Radio. Jeśli nadal będą występować problemy, proszę skontaktować się z dealerem.

## 11. Deklaracja CE

**C €0678** Na etykiecie produktu widnieje znak CE. Symbol ten stosowany jest zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej 1999/5/CE.



Symbol ten wskazuje, że sprzęt działa w paśmie częstotliwości nie- zharmonizowanych i wymaga w niektórych krajach licencji na używanie (w Polsce nie jest ona wymagana).

## 12. Wymogi bezpieczeństwa

Urządzenie powinno być zasilane napięciem stałym 13.2V. Przewód zasilający należy podłączać przy wyłączonym urządzeniu. Ważne, aby zasilanie było podłączone zgodnie z instrukcją i zabezpieczone przed przypadkowym odwróceniem polaryzacji: przewód czerwony (+), przewód czarny (-).

Taką samą kolorystyką posiadają zazwyczaj wyprowadzenia akumulatora i skrzynki bezpiecznikowej.

Aby uniknąć uszkodzeń nie używaj urządzenia bez właściwego podłączenia anteny.

## 13. Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## 14. Specyfikacja

<b>OGÓLNE</b>	Liczba kanałów	40
	Zakres częstotliwości	26.56 MHz – 28 MHz
	Rodzaj modulacji	A3E (AM)
	Synteza częstotliwości	Synteza PLL
	Tolerancja częstotliwości	0.002%
	Temperatury pracy	-10 do + 55°C
	Mikrofon	Zewnętrzny
	Napięcie zasilania	13.2V DC $\pm$ 15%
	Wymiary szer./gł./wys. [mm]	124 / 135 / 37
	Waga	655 g
	Gniazdo antenowe	Typ SO-239
<b>NADAJNIK</b>	Moc wyjściowa	4 WATT przy 13.2V DC
	Modulacja	AM: od 85% do 95%
	Odbicie częstotliwości	300Hz do 3kHz
	Impedancja wyjściowa	50 ohm, niezrównoważona
	Tłumienie częstotliwości harmonicznych	> -36dBm
	Pobór prądu	max 1.6A
<b>ODBIORNIK</b>	System odbioru	Superheterodyna z podwójną przemianą częstotliwości
	Częstotliwości pośrednie	pierwsza: 10,695 kHz druga: 455 kHz
	Czułość	AM 0,7 $\mu$ V przy 10dB (S+N)/N
	Moc wyjściowa audio	2W przy 8 Ohm
	Zniekształcenie sygnału audio	< 8%
	Tłumienie częstotliwości lustrzanej	-60dB
	Poziom częstotliwości granicznej	-60dB
	Tłumienie fali nośnej	> 60dB
	Przenoszenie częst. dźwięku	300 do 2500Hz
	Wbudowany głośnik	8 Ohm
	Redukcja szumów	Regulowana; próg < 1 $\mu$ V

## 15. Ograniczenia w użytkowaniu

W Polsce urządzenie można używać bez licencji i dodatkowych opłat w paśmie częstotliwości „PL”, „EU”, „EC” (40 kanałów, tryb AM, moc 4W). Pozostałe pasma częstotliwości przewidziane są do użytkowania w innych krajach.

## 16. Tabela częstotliwości

CH.	EU/E/F	I	I2	D	PL
1	26.965	26.965	26.965	26.965	26.960
2	26.975	26.975	26.975	26.975	26.970
3	26.985	26.985	26.985	26.985	26.980
4	27.005	27.005	27.005	27.005	27.000
5	27.015	27.015	27.015	27.015	27.010
6	27.025	27.025	27.025	27.025	27.020
7	27.035	27.035	27.035	27.035	27.030
8	27.055	27.055	27.055	27.055	27.050
9	27.065	27.065	27.065	27.065	27.060
10	27.075	27.075	27.075	27.075	27.070
11	27.085	27.085	27.085	27.085	27.080
12	27.105	27.105	27.105	27.105	27.100
13	27.115	27.115	27.115	27.115	27.110
14	27.125	27.125	27.125	27.125	27.120
15	27.135	27.135	27.135	27.135	27.130
16	27.155	27.155	27.155	27.155	27.150
17	27.165	27.165	27.165	27.165	27.160
18	27.175	27.175	27.175	27.175	27.170
19	27.185	27.185	27.185	27.185	27.180
20	27.205	27.205	27.205	27.205	27.200
21	27.215	27.215	27.215	27.215	27.210
22	27.225	27.225	27.225	27.225	27.220
23	27.255	27.255	27.255	27.255	27.250
24	27.235	27.235	27.245	27.235	27.230
25	27.245	27.245	27.265	27.245	27.240
26	27.265	27.265	26.875	27.265	27.260
27	27.275	27.275	26.885	27.275	27.270
28	27.285	27.285	26.895	27.285	27.280
29	27.295	27.295	26.905	27.295	27.290
30	27.305	27.305	26.915	27.305	27.300
31	27.315	27.315	26.925	27.315	27.310
32	27.325	27.325	26.935	27.325	27.320
33	27.335	27.335	26.945	27.335	27.330
34	27.345	27.345	26.955	27.345	27.340
35	27.355	27.355		27.355	27.350
36	27.365	27.365		27.365	27.360
37	27.375	27.375		27.375	27.370
38	27.385	27.385		27.385	27.380
39	27.395	27.395		27.395	27.390
40	27.405	27.405		27.405	27.400

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTI Tech Co.,Ltd (4F, JuWon Bldg,1188, Gaepo-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea) declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1999/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of equipment: MOBILE CB TRANSCEIVER

Type-designation: **TCB-550NAM**

Version (where applicable):

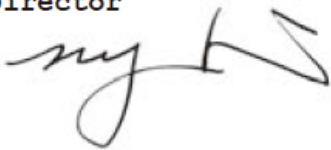
This compliance is based on conformity with the following standards, specifications or documents:

EN 300 135-1	V1.1.2
EN 300 433-1	V1.1.3
EN 301 489-1	V1.6.1
EN 301 489-13	V1.2.1
EN 60950-1	

TCB-550NAM fulfills the limits defined in the paragraphs 6.5, 6.6, 6.8, and 6.9 of the 72/245/EEC.

**CE 0678** 

N. Y. Kim  
Director



Signature

APR.10.2013. SEOUL KOREA

**TCB-550NAM**

**TTI TECH CO., LTD. **


## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, TTI Tech Co., Ltd. (4F, JuWon Bldg, 1188, Gaepo-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea) deklarujemy na własną odpowiedzialność że poniższy sprzęt spełnia wymagania dotyczące dyrektywy R&TTE 1999/5/EC oraz przechodzi niezbędne testy.

Typ produktu: Przewoźny radiotelefon CB

Oznaczenie modelu: **TCB-550NAM**

Wersja (jeśli wymagana):

Zgodne z normami :    EN 300 135-1    V1.1.2  
                              EN 300 433-1    V1.1.3  
                              EN 301 489-1    V1.6.   
                              EN 301 489-13    V1.2.1  
                              EN 60950-1

Radiotelefon TCB-550NAM spełnia  
wymogi dyrektywy 72/245/EEC,  
paragrafy 6.5, 6.6, 6.8, 6.9

**CE 0678** 

N. Y. Kim  
Dyrektor

Seoul Korea, 10 kwiecień 2013

